

Το πλυντήριό σας ρούχων

Συγχαρητήρια – Αποκτήσατε μια μοντέρνα, υψηλής ποιότητας οικιακή συσκευή της μάρκας Bosch. Ιδιαίτερο χαρακτηριστικό του πλυντηρίου αυτού είναι η χαμηλή κατανάλωση ρεύματος.

Κάθε συσκευή πριν φύγει από το εργοστάσιό μας ελέγχεται προσεκτικά σχετικά με τη λειτουργία της και την άριστη κατάστασή της.

Απόσυρση με τρόπο αβλαβή για το περιβάλλον

Απόσυρση της συσκευασίας με τρόπο αβλαβή για το περιβάλλον.

Η συσκευή αυτή ανταποκρίνεται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Η Οδηγία αυτή καθορίζει τα πλαίσια για την απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.

Περιεχόμενα

	Σελίδα
■ Αρμόζουσα χρήση	1
■ Ρύθμιση προγραμμάτων	2
■ Μετά το πλύσιμο	4
■ Ατομικές ρυθμίσεις	5
■ Σημαντικές υποδείξεις	6
■ Πίνακας προγραμμάτων	7
■ Περιποίηση	8
■ Υποδείξεις στο πεδίο ενδείξεων	8
■ Συντήρηση	9
■ Τι πρέπει να κάνετε όταν ...	10
■ Υποδείξεις ασφαλείας	11
■ Στοιχεία κατανάλωσης	11

Αρμόζουσα χρήση

- Μόνο για οικιακή χρήση.
- για πλύσιμο ρούχων, τα οποία μπορούν αν πλυθούν στο πλυντήριο με νερό,
- για τη λειτουργία με κρύο πόσιμο νερό και κοινά απορρυπαντικά και μέσα περιποίησης ρούχων του εμπορίου, τα οποία είναι κατάλληλα για τη χρήση σε πλυντήρια ρούχων.

- Μην αφήνετε τα παιδιά κοντά στο πλυντήριο χωρίς επίτηρηση!
- Κρατάτε τα κατοικίδια ζώα μακριά από το πλυντήριο!

Προγράμματα

Εκτενής πίνακας προγραμμάτων βλέπε σελίδα 7. Δυνατή η ατομική ρύθμιση της αριθμού στροφών.

Ανθεκτικά/Χρωματιστά	ανθεκτικά ρούχα
Λεκέδες	ανθεκτικά ρούχα
Ανάμεικτα/Γρήγορο	διάφορα είδη ρούχων
Ευαίσθητα/Συνθετικά	ευαίσθητα ρούχα
Ευπαθή	ευαίσθητα πλενόμενα ρούχα
☼ Μάλλινα	ρούχα, πλενόμενα στο χέρι/στο πλυντήριο
Αντληση	απάντληση του νερού ξεβγάλματος στο ☐ (Χωρίς τελικό στύψιμο)
Στύψιμο	ρούχα πλυμένα με το χέρι
Ξέβγαλμα	με επακόλουθο στύψιμο

Προετοιμασία

Σωστή σύνδεση της συσκευής σύμφωνα με τις Εξχωριστές Οδηγίες τοποθέτησης.

Έλεγχος πλυντηρίου

- Μην βάζετε σε λειτουργία πλυντήριο που φέρει βλάβες!
- Ενημερώστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών!

Ανοίξτε το νερό

Βάλτε το φιν στην πρίζα

Μόνο με στεγνά χέρια! Πιάνετε μόνο από την πρίζα!

Ταξινόμηση και τοποθέτηση στη συσκευή

Προσέξτε τις υποδείξεις περιποίησης που δίνει ο κατασκευαστής! Σύμφωνα με τα στοιχεία που δίνονται στις ετικέτες. Ανάλογα με το είδος, χρώματα, πόσο είναι λερωμένα και θερμοκρασία.

Πρέπει τις σημαντικές υποδείξεις! Βλέπε σελίδα 6

Βάλτε στη συσκευή ρούχα διαφόρων μεγεθών! Προσέξτε να μην εγκλωβιστούν ρούχα ανάμεσα στην πόρτα και την ελαστική ταινία της πόρτας.

Συμπλήρωση απορρυπαντικού και μέσου περιποίησης

Ρύθμιση δόσης ανάλογα με: την ποσότητα ρούχων, το πόσο λερωμένα είναι τα ρούχα, τη σκληρότητα του νερού (μπορείτε να την πληροφορηθείτε από την τοπική υπηρεσία ύδρευσης) τα στοιχεία του κατασκευαστή. Υγρά απορρυπαντικά βάλτε τα στο αντίστοιχο δοχείο δόσης και κατόπιν στο τύμπανο.

- I Πρόπλυση: Απορρυπαντικό, κόλλα
 - ☼ Μέσα περιποίησης: μαλακτικό απορρυπαντικό, αποσκληρυντικό λευκαντικό, αλάτι για την αφαίρεση λεκέδων
 - II Κύρια πλύση (πλύσιμο):
- Παχύρρευστα μαλακτικά και μέσα φορμαρίσματος πρέπει να αραιώνονται με νερό. Έτσι εμποδίζεται το φράξιμο της υπερχειλίσας.

Ρύθμιση και προσαρμογή προγράμματος

Πρόσθετες λειτουργίες και πλήκτρα επιλογής δυνατοτήτων βλέπε Ατομικές ρυθμίσεις, σελίδα 5.

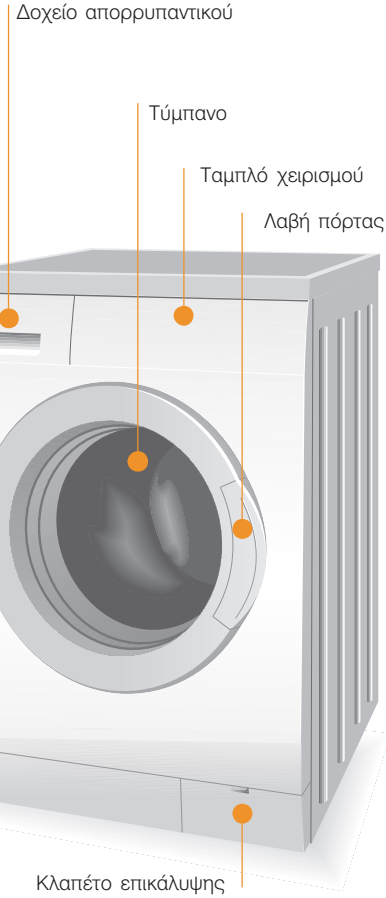
Όλα τα πλήκτρα αντιδρούν αμέσως – απλό άγγιγμα αρκεί!

Διακόπτης επιλογής προγράμματος για τη θέση του πλυντηρίου σε και εκτός λειτουργίας (On/Off) και για την επιλογή του προγράμματος. Είναι δυνατόν να περιστραφεί προς τις δύο κατευθύνσεις.

Επιλέξτε Start/Pause (Έναρξη/Διακοπή).

Πριν το πρώτο πλύσιμο να γίνει πλύσιμο χωρίς ρούχα. Βλέπε σελίδα 6.

Πλύσιμο



Κλαπέτο επικάλυψης

Πλύσιμο

Αφαίρεση ρούχων

Ανοίξτε την πόρτα και βγάλτε τα ρούχα από τη συσκευή. Σε περίπτωση που ☐ (Χωρίς τελικό στύψιμο) είναι ενεργοποιημένο: Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Αντληση** ή επιλέξτε τον αριθμό στροφών στυψίματος. Επιλέξτε **Start/Pause**.

Απομακρύνετε ενδεχομένως υπάρχοντα ξένα σώματα – Κίνδυνος ακουρισμάτος.

Κλείστε τη βρύση

Δε χρειάζεται σε μοντέλα με Aqua-Stop.

Θέση εκτός λειτουργίας

Φέρνετε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **OFF**.

Λήξη προγράμματος όταν ...

... το **Start/Pause** αναβοσβήνει και η ενδεικτική λυχνία **Λήξη** φέγγει.

Αλλαγή προγράμματος ...

Αν επιλέξατε αθέλητα λάθος πρόγραμμα:

- Εκ νέου επιλογή προγράμματος.
- Επιλογή **Start/Pause**.

... ή διακοπή

Σε με υψηλή θερμοκρασία, πρώτα:

- αφήστε τα ρούχα να κρυώσουν: επιλέξτε **Ξέβγαλμα**. Η πόρτα παραμένει κλειδωμένη.
- Επιλέξτε **OFF**.
- Επιλέξτε **Στύψιμο** ή **Αντληση**.
- Επιλογή **Start/Pause**.

Ατομικές ρυθμίσεις

Αριθμός στροφών στυψίματος (Στροφές/λεπτό)

Πριν και ενώ τρέχει το επιλεγμένο πρόγραμμα, μπορεί να ρυθμιστεί ο αριθμός στροφών στυψίματος ή το ☐ (Χωρίς τελικό στύψιμο). Οι επιδράσεις εξαρτώνται από την πρόοδο του προγράμματος. Ο μέγιστος αριθμός στροφών στυψίματος που μπορεί να επιλεγεί, εξαρτάται από μοντέλο και από το εκάστοτε ρυθμιζόμενο πρόγραμμα.

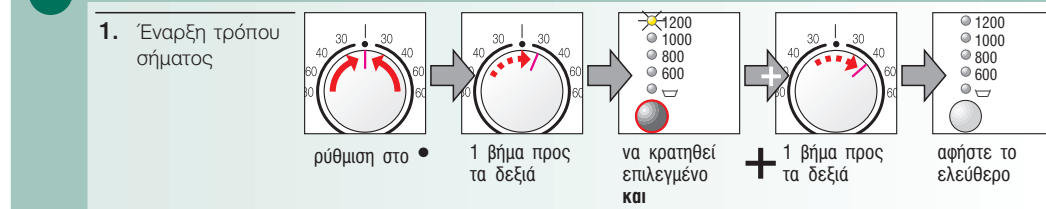
Πρόσθετες λειτουργίες* βλέπε επίσης Πίνακα προγραμμάτων (* ανάλογα με το μοντέλο)

☼ Εντατικό	Παρατείνεται η διάρκεια πλυσίματος για το εντατικότερο πλύσιμο πολύ λερωμένων ρούχων ή αντίστοιχα 6 kg ανθεκτικών/χρωματιστών ρούχων.
☐ Πρόπλυση	Για πολύ λερωμένα ρούχα ή ανθεκτικά ρούχα, π.χ. βαμβάκερα ή λινά υφάσματα. Πρόπλυση στους 30 °C.
☐ Λιγότερο σιδέρωμα	Ειδική διαδικασία στυψίματος με επακόλουθο ξεβγάλωμα των ρούχων από το τύμπανο. Απαλό τελικό στύψιμο – Ελαφρά αυξημένη η υπόλοιπη υγρασία των ρούχων.
☼ Water Plus (Πρόσθετο Ξέβγαλμα)	Αύξηση της στάθμης νερού και πρόσθετη διαδικασία ξεβγάλματος, παράταση της διάρκειας πλυσίματος. Για περιοχές με πολύ μαλακό νερό ή για περαιτέρω βελτίωση του αποτελέσματος ξεβγάλματος.

Start/Pause (Έναρξη/Διακοπή)

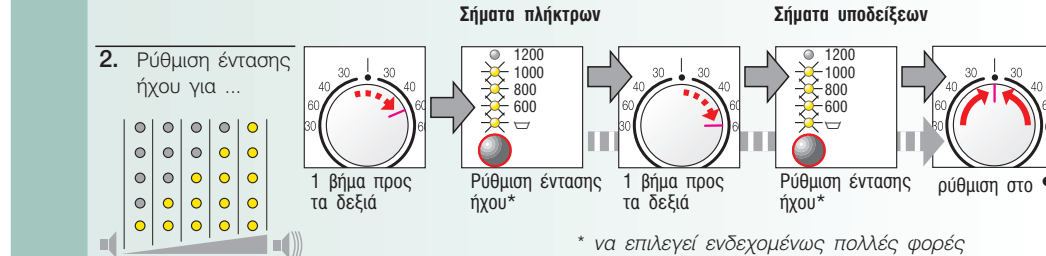
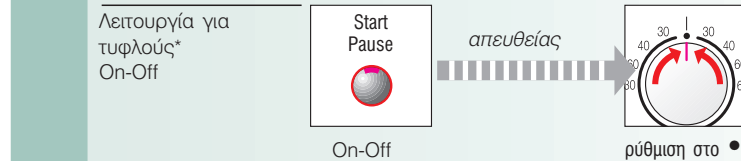
Για την έναρξη ή διακοπή του προγράμματος.

Σήμα



Προαιρετικά:

Λειτουργία για τυφλούς* On-Off



* να επιλεγεί ενδεχομένως πολλές φορές

Σημαντικές υποδείξεις

Προστασία των ρούχων και της συσκευής

- Αδειάστε τις τσέπες.
- Προσοχή στα μεταλλικά αντικείμενα (συνδεδητές γραφείου κ.λπ.).
- Ευαίσθητα να πλένονται σε δίχτυ/σακούλα πλυσίματος (κάλτσες, κουρτίνες, σουτιέν με μπαλάνες).
- Κλείνετε τα φερμουάρ και κουμπώνετε τις πατλωματοθήκες και μαξιλαροθήκες.
- Βουρτσίζετε την άμμο από τις τσέπες και τα ρεβέρ.
- Αφαιρείτε από τις κουρτίνες τα πιστράκια για το κρέμασμα ή τα δένετε μέσα σε δίχτυ/σακούλα πλυσίματος.

Πριν το πρώτο πλύσιμο

Μη βάλτε ρούχα μέσα στο πλυντήριο! Ανοίξτε τη βρύση, ρίξτε περ. 1 λίτρο νερό και κατόπιν ½ μεζούρα απορρυπαντικό στη θήκη II. Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Ευαίσθητα/Συνθετικά 60 °C** και επιλέξτε **Start/Pause**. Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος κατά τη λήξη του προγράμματος στο **OFF**.

Διαφορετικά λερωμένα ρούχα

ελαφρώς	Καινούργια να πλυθούν Εξχωριστά. Όχι πρόπλυση.
μέτρια	Ενδεχομένως προκαταρκτική επεξεργασία των λεκέδων. Επιλογή της πρόσθετης λειτουργίας ☼ .
πολύ	Λιγότερα ρούχα στο πλυντήριο. Πρόπλυση.

Μουλιάσμα

Τοποθετήστε μέσα στη συσκευή μόνον ρούχα του ιδίου χρώματος. Βάλτε το μέσο μουλιάσματος/απορρυπαντικό σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή στη θήκη II. Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Χρωματιστά 30 °C** και επιλέξτε **Start/Pause**. Μετά από περ. 10 λεπτά επιλέξτε **Start/Pause**. Μετά τον επιθυμητό χρόνο μουλιάσματος επιλέξτε πάλι **Start/Pause** αν επιθυμείτε τη συνέχιση ή την αλλαγή του προγράμματος.

Κολλάρισμα

Τα ρούχα δεν θα πρέπει να έχουν ξεβγαλθεί με μαλακτικό. Υπολογίστε την ποσότητα της κόλλας που θα διαλύστε σε περ. 15 λίτρα νερό σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή. Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Ξέβγαλμα**, ρυθμίστε τον αριθμό στροφών στυψίματος και επιλέξτε **Start/Pause**. Μόλις αρχίσει και εισέρχεται νερό: ρίχνετε το διάλυμα κόλλας στο θάλαμο I.

Βάψιμο/Ξέβασμα ρούχων

Μη βάφετε/ξεβάφετε ρούχα μέσα στο πλυντήριο.

Προστασία του περιβάλλοντος/Υποδείξεις οικονομίας

- Εκμεταλλευθείτε την μέγιστη ποσότητα ρούχων του εκάστοτε προγράμματος.
- Πλένετε τα κανονικά λερωμένα ρούχα χωρίς πρόπλυση.
- Αντί για το πρόγραμμα **Ανθεκτικά 90 °C** επιλέξτε το πρόγραμμα **Λεκέδες 60 °C**. Επιτυγχάνεται παρόμοιο αποτέλεσμα καθαρισμού, όμως με σημαντικά μικρότερη κατανάλωση ρεύματος.
- Η δοσολογία του απορρυπαντικού πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή και τον βαθμό σκληρότητας του νερού.
- Αν τα ρούχα πρόκειται κατόπιν να στεγνώσουν σε στεγνωτήριο, επιλέξτε τον αριθμό στροφών στυψίματος σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγνωτηρίου.

Προγράμματα	°C	max.	Είδος ρούχων	Πρόσθετες λειτουργίες (ανάλογα με το μοντέλο), υποδείξεις
Ανθεκτικά/Χρωματιστά	κρύο 30, 40, 60, 90 °C	6 kg*	ανθεκτικά ρούχα, βαμβακερά ή λινά ρούχα βροστού	↗ Εντατικό, ↘ Πρόπλυση, ↗ Λιγότερο σιδερώμα, ↘ Water plus (πρόσθετο ξέβγαλμα)
Λεκέδες	60 °C			
Ευαίσθητα/Συνθετικά	κρύο 30, 40, 60 °C	3 kg	ευαίσθητα ρούχα βαμβακερά, λινά, συνθετικά ή σύμμεκτα υφάσματα	↗ Εντατικό, ↘ Πρόπλυση, ↗ Λιγότερο σιδερώμα, ↘ Water plus (πρόσθετο ξέβγαλμα) – επίσης κατάλληλο και ως αύτημα πρόγραμμα
Ανόμεικτα/Γρίγορο	30 °C		βαμβακερά και ευαίσθητα υφάσματα	↗ Εντατικό, ↘ Πρόπλυση, ↗ Λιγότερο σιδερώμα, ↘ Water plus (πρόσθετο ξέβγαλμα) – διαφορα είδη ρούχων μπορούν να πλυθούν μαζί
Ευαθή	κρύο	2 kg	για ευαίσθητα πλέναμενα υφάσματα, π.χ. μεταξωτά, σατέν, συνθετικά ή ανάμεικτα (π.χ. κουρτίνες)	↗ Εντατικό, ↘ Πρόπλυση, ↗ Λιγότερο σιδερώμα, ↘ Water plus (πρόσθετο ξέβγαλμα) – στο πρόγραμμα αυτό δεν εκτελείται στύψιμο ανάμεσα στα ξέβγαλματα
Μάλλινα	κρύο, 30 °C		για μάλλινα ή σύμμεκτα μάλλινα υφάσματα και ρούχα, πλέναμενα στο χέρι ή στο πλυντήριο	↗ Εντατικό, ↘ Πρόπλυση, ↗ Λιγότερο σιδερώμα, ↘ Water plus (πρόσθετο ξέβγαλμα) – επίσης κατάλληλο για μεταξωτά πλέναμενα στο χέρι – μειωμένο ξέβγαλμα και τελικό στύψιμο
Πρόσθετα προγράμματα				Ξέβγαλμα, Στύψιμο, Ανύληση

Τα προγράμματα έχουν προσαρμοστεί από άποψη χρόνου ιδανικά για ελαφρά λερωμένα ρούχα. Σε περισσότερο λερωμένα ρούχα μειώνει την ποσότητα φώτωσης των ρούχων ή επιτελεί πρόσθετες λειτουργίες π.χ. **Ξ**. Σε προγράμματα χωρίς πρόπλυση βάστε το απορρυπαντικό στη θήκη II, σε προγράμματα με πρόπλυση μοιράστε το απορρυπαντικό στη θήκη I και II.

* Κατά το πλύσιμο 6 kg ανθεκτικών και χρωματιστών ρούχων επιλέξτε την πρόσθετη λειτουργία **Ξ**.

Παρατείομα πληροφοριών καθώς και επιλογή των προϊόντων μας θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας <http://www.bosch-home.gr> ή στα Κέντρα μας Τεχνικής Εξυπηρέτησης Πελατών.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München/Γερμανία
WAE20160GR-0108
9000 249 059

Περιποίηση



- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Βγάλτε το φιν από την πρίζα!
- Κίνδυνος έκρηξης! Όχι διαλύτες!

Περιβάλημα συσκευής, πεδίο χειρισμού

- Σκουπίστε τη συσκευή με μαλακό υγρό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που προκαλούν γρατσουνιές.
- Αφαιρείτε αμέσως απορρυπαντικά και κατάλοιπα καθαρισμού.
- Απαγορεύεται ο καθαρισμός με ριπή νερού.

Καθαρισμός συρταριού απορρυπαντικού ...

... όταν υπάρχουν κατάλοιπα απορρυπαντικού ή μαλακτικού.

- Τραβήξτε το προς τα έξω, πατήστε το ένθετο προς τα κάτω, αφαιρέστε το.
- Σηκώστε το κάλυμμα.
- Καθαρίστε το με νερό και αφήστε το να στεγνώσει.
- Κλείστε και κουμπώστε το κάλυμμα (περάστε τον κύλινδρο στον πείρο οδήγησης).
- Περάστε μέσα το συρτάρι απορρυπαντικού.

Αφήστε ανοιχτό το συρτάρι απορρυπαντικού, για να εξατμιστεί το υπόλοιπο νερό.

Τύμπανο (κάδος) πλυντηρίου

Αφήστε ανοιχτή την πόρτα, για να στεγνώσει το τύμπανο.

Κηλίδες σκουριάς – Χρησιμοποιείτε μέσο καθαρισμού που δεν περιέχει χλώριο, όχι σύρμα για κατασρόλες.

Αφαλάτωση

Πλυντήριο χωρίς ρούχα!

Αφαλάτωση σύμφωνα με τα στοιχεία του παραγωγού του μέσου αφαλάτωσης – δε χρειάζεται κατά τη σωστή δοσολογία απορρυπαντικού.

Υποδείξεις στις ενδεικτικές λυχνίες

ανάλογα με το μοντέλο

Ηχεί ένα σήμα και αναβοσβήνουν οι ενδεικτικές λυχνίες για τον αριθμό στροφών στυψίματος:

☀ Κλείστε σωστά την πόρτα, ενδεχομένως μάγκωσε κάποιο ρούχο.

☀ Καθαρισμός αντλίας (σελίδα 9), βουλωμένος σωλήνας αποχέτευσης/εύκαμπος σωλήνας αποχέτευσης.

☀ Ανοίξτε τη βρύση, τσακισμένος/μαγκωμένος ο εύκαμπος σωλήνας παροχής – Καθαρισμός φίλτρου (σελίδα 9), πίεση νερού πολύ χαμηλή.

☀ Ενεργό το σύστημα ελέγχου αφροού – διενεργείται ένα επιπλέον ξέβγαλμα. Καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών!

☀ Νερό στο κάρτερ της βάσης, η συσκευή δεν είναι στεγανή. Καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών!

Συντήρηση

- Κίνδυνος ζημιώματος! Αφήστε τα καύτα απόνερα να κρυώσουν!
- Κλείστε τη βρύση!

Αντλία

Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **OFF**, βγάλτε το φιν από την πρίζα.

- Ανοίξτε και αφαιρέστε το κλαπέτο επικάλυψης.
- Για μοντέλα με εύκαμπο σωλήνα κένωσης: Βγάψτε τον εύκαμπο σωλήνα κένωσης από τη συγκράτηση και τον τραβάτε από το περιβλήμα. Τραβάτε το πώμα και αφήνετε τα απόνερα να τρέξουν έξω. Κλείνετε το πώμα πιέζοντάς το και τοποθετείτε τον εύκαμπο σωλήνα κένωσης στη συγκράτηση.
- Για μοντέλα χωρίς εύκαμπο σωλήνα κένωσης: Ανοίξτε προσεκτικά το καπάκι της αντλίας μέχρι ότου αρχίζουν να εξέρχονται τα απόνερα. Αν το κλαπέτο επικάλυψης είναι μισο-γεμάτο, βιδώστε το καπάκι της αντλίας και κενώστε το κλαπέτο επικάλυψης. Επαναλάβετε τα βήματα μέχρις ότου εξέλθουν όλα τα απόνερα.
- Ξεβιδώνετε προσεκτικά το καπάκι της αντλίας (κατάλοιπα νερού).
- Καθαρίζετε το εσωτερικό, το σπείρωμα του καπακιού και το περιβλήμα της αντλίας (η φτερωτή της αντλίας πρέπει να μπορεί να περιστρέφεται).
- Τοποθετείτε πάλι και βιδώνετε το καπάκι της αντλίας.
- Τοποθετείτε και κλείνετε το κλαπέτο επικάλυψης.

Για να μην καταλήξει κατά το επόμενο πλύσιμο στο σύστημα της αποχέτευσης αχρησιμοποίητο απορρυπαντικό: χύστε 1 λίτρο νερό στη θήκη II και επιλέξτε το πρόγραμμα **Ανύληση**.

Φίλτρα στη παροχή νερού

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Μη βυθιστείτε τη διάταξη ασφαλείας Aqua-Stop μέσα σε νερό (περιέχει ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα).

Μείωση της πίεσης νερού στον εύκαμπο σωλήνα παροχής:

- Κλείνετε τη βρύση!
- Επιλέγετε ένα οποιοδήποτε πρόγραμμα (εκτός από το **Στύψιμο/Ανύληση**).
- Πατάτε το **Start/Pause**. Αφήνετε το πρόγραμμα να τρέξει για περ. 40 δευτερόλεπτα.
- Φέρνετε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **OFF**.
- Ξεβιδώνετε τον εύκαμπο σωλήνα από τη βρύση.
- Καθαρίζετε το φίλτρο με μία μικρή βούρτσα.
- Αφαιρείτε, ανάλογα με το μοντέλο, τον εύκαμπο σωλήνα από την οπίσθια μεριά του πλυντηρίου και καθαρίζετε το φίλτρο.
- Τέλος, συνδέετε τον εύκαμπο σωλήνα και ελέγχετε τη στεγανότητα.

Τι πρέπει να κάνετε όταν ...

Εξέρχεται νερό.

- Σφίξτε καλά/αντικαταστήστε τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης.
- Σφίξτε τη βιδωτή σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα παροχής.

Δεν εισέρχεται νερό.

- Δεν επιλέχθηκε **Start/Pause**;
- Η βρύση δεν είναι ανοιχτή.
- Είναι ενδεχομένως βουλωμένο το φίλτρο; Καθαρισμός φίλτρου (σελίδα 9).
- Τσακισμένος ή μαγκωμένος ο εύκαμπος σωλήνας παροχής;

Η πόρτα δεν ανοίγει.

- Η λειτουργία ασφαλείας είναι ενεργοποιημένη. Περιμένετε περ. 2 λεπτά.
- Επιλογή της **☐** (Χωρίς τελικό στύψιμο);

Το πρόγραμμα δεν ξεκινά.

- Επιλέχθηκε **Start/Pause**;
- Κλειστή η πόρτα;

Δεν αντλούνται τα απόνερα.

- Καθαρισμός αντλίας (σελίδα 9).
- Καθαρίστε τον σωλήνα αποχέτευσης και/ή τον εύκαμπο σωλήνα αποχέτευσης.

Τα ρούχα δεν στύφτηκαν σωστά.

- Ανακατέψτε μεγάλα και μικρά ρούχα στο τύμπανο.

Πολλάπλο στύψιμο (κατά διαστήματα).

- Δεν είναι βλάβη – Το σύστημα ελέγχου κατανομής ρούχων αντισταθμίζει την ανομοιόμορφη κατανομή των ρούχων.

Δεν φαίνεται το νερό μέσα στο τύμπανο.

- Δεν είναι βλάβη – Η στάθμη του νερού βρίσκεται κάτω από την ορατή περιοχή.

Κατάλοιπα νερού στη θήκη μέσων περιποίησης.

- Δεν είναι βλάβη – Η δράση του μέσου περιποίησης δεν επηρεάζεται αρνητικά.

Δυσσομία πλυντήριο.

- Εκτελέστε το πρόγραμμα **Ανθεκτικά 90 °C** χωρίς ρούχα. Γι' αυτό χρησιμοποιήστε ένα πλήρες απορρυπαντικό.

Εξέρχεται αφρός από το συρτάρι απορρυπαντικού.

- Χρησιμοποιήθηκε πάρα πολύ απορρυπαντικό; Αναμίξτε 1 κουταλιά μαλακτικό με ½ λίτρο νερό και χύστε το μίγμα στη θήκη II του συρταριού του απορρυπαντικού.
- Μειώστε τη δόση του απορρυπαντικού στο επόμενο πλύσιμο.

Κραδασμοί κατά το στύψιμο.

- Στερωμένα τα πόδια της συσκευής;
- Ασφαλίστε τα πόδια της συσκευής (Οδηγίες τοποθέτησης).
- Αφαιρέθηκε η ασφάλεια μεταφοράς;
- Αφαίρεση των ασφαλειών μεταφοράς (Οδηγίες τοποθέτησης).

Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα στυψίματος.

- Επιλέχθηκε **☐** (σελίδα 5); (* ανάλογα με το μοντέλο)

Πεδίο ενδείξεων/Ενδεικτικές λυχνίες δεν λειτουργούν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής.

- Διακοπή ρεύματος;
- Έπεσε η κάγκε ή ασφάλεια; Ανεβάστε/Αλλάξτε την ασφάλεια.
- Αν η βλάβη εμφανίζεται επανειλημμένα, καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.

Παράταση της συνήθους διάρκειας του προγράμματος.

- Δεν είναι βλάβη – Το πρόγραμμα ελέγχου κατανομής ρούχων αντισταθμίζει την ανομοιόμορφη κατανομή των ρούχων, κατανέμοντας κατ' επανάληψη τα ρούχα.
- Δεν είναι βλάβη – Το πρόγραμμα ελέγχου κατανομής ρούχων αντισταθμίζει την ανομοιόμορφη κατανομή των ρούχων, κατανέμοντας κατ' επανάληψη τα ρούχα.

Κατάλοιπα απορρυπαντικού επάνω στα ρούχα.

- Σε μεμονωμένες περιπτώσεις απορρυπαντικά που είναι ελεύθερα φωσφορικών, περιέχουν κατάλοιπα αδιάλυτα στο νερό.
- Επιλέξτε **Ξέβγαλμα** ή βουρτίστε τα ρούχα μετά το πλύσιμο.

Όταν δεν μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας μια βλάβη ή απαιτείται επισκευή της συσκευής:

- Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **OFF**, βγάλτε το φιν από την πρίζα.
- Κλείστε τη βρύση και καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών (Οδηγίες τοποθέτησης).

Υποδείξεις ασφαλείας

– Διαβάστε τις Οδηγίες χρήσης, Οδηγίες τοποθέτησης και τα άλλα έντυπα που συνοδεύουν το πλυντήριο ρούχων και ακολουθήστε τες.

– Φυλάξτε τα έντυπα για τη μετέπειτα χρήση.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Τραβάτε πάντοτε το φιν και ποτέ το καλώδιο!
- Για να βάλετε το φιν στην πρίζα/να το βγάλετε από αυτήν, μην το πιάνετε με βρεγμένα χέρια.
- Η πόρτα της συσκευής μπορεί να ζεσταθεί πάρα πολύ.
- Προσέξτε κατά την άντληση των καυτών απόνερων.
- Μην ανεβαίνετε επάνω στο πλυντήριο σας.
- Μην ακουμπάτε επάνω στην ανοιχτή πόρτα.
- Μη βάζετε τα χέρια σας στο τύμπανο (κάδο), όταν αυτό εξακολουθεί να περιστρέφεται.

Κίνδυνος δηλητηρίασης!

- Φυλάτε τα απορρυπαντικά και τα μέσα περιποίησης ρούχων σε χώρους, που δεν είναι προσβάσιμα σε παιδιά.

Κίνδυνος ασφυξίας!

- Κρατάτε τις συσκευασίες, τα λεπτά πλαστικά φύλλα και τα μέρη συσκευασιών μακριά από τα παιδιά.

Κίνδυνος θάνατος!

- Στις παλιές συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται πλέον, τραβήξτε το φιν από την πρίζα.
- Κόψτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος και απομακρύνετέ το μαζί με το φιν.
- Καταστρέψτε την κλειδαριά της πόρτας. Έτσι δεν θα εγκλωβιστούν παιδιά που παίζουν μέσα στη συσκευή και δεν θα θέσουν τη ζωή τους σε κίνδυνο.
- Τα ρούχα, τα οποία έχουν προηγουμένως υποστεί επεξεργασία με μέσα καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά, π.χ. μέσα για την απομάκρυνση λεκέδων ή βενζίνη καθαρισμού, μπορούν μετά την τοποθέτησή τους μέσα στο τύμπανο να οδηγήσουν σε έκρηξη. Γι' αυτό πλένετε τα ρούχα αυτά προηγουμένως πολύ καλά στο χέρι.

Κίνδυνος έκρηξης!

Στοιχεία κατανάλωσης

Πρόγραμμα	Πρόσθετη λειτουργία	Φόρτωση	Ρεύμα**	Νερό**	Διάρκεια προγράμματος**
Ανθεκτικά/Χρωματιστά 40 °C*	☑	6 kg	0,60 kWh	53 l	2:13 h
Λεκέδες 60 °C*	☑	6 kg	1,02 kWh	45 l	2:15 h
Ανθεκτικά/Χρωματιστά 90 °C	☑	6 kg	1,90 kWh	60 l	2:13 h
Ευαίσθητα/Συνθετικά 40 °C*	☑	3 kg	0,55 kWh	50 l	1:24 h
Ευαίσθητα/Συνθετικά 40 °C (επίσης κατάλληλο και ως σύντομο πρόγραμμα)	–	3 kg	0,54 kWh	40 l	0:55 h
Ανάμεικτα/Γρίγορο 30 °C	–	3 kg	0,32 kWh	35 l	0:44 h
Ευπαθή κρύο	–	2 kg	0,25 kWh	38 l	0:32 h
Μάλλινα 30 °C*	–	2 kg	0,15 kWh	34 l	0:40 h

* Ρύθμιση προγράμματος με προαιρετική λειτουργία ☑ και μέγιστο αριθμό στροφών στυψίματος σύμφωνα ή αντίστοιχα βάσει EN 60 456 και IEC 60 456.

** Τα στοιχεία κατανάλωσης αποκλίνουν από τις τιμές που δίνονται στον ακόλουθο πίνακα ανάλογα με την πίεση του νερού, τον βαθμό σκληρότητας του νερού, τη θερμοκρασία παροχής του δικτύου ύδρευσης, τη θερμοκρασία του χώρου τοποθέτησης του πλυντηρίου, το είδος των ρούχων, την ποσότητα των ρούχων, το χρησιμοποιούμενο απορρυπαντικό, τις διακυμάνσεις της τάσης του ηλεκτρικού ρεύματος και τις επιλεγείσες πρόσθετες λειτουργίες.

Πλυντήριο ρούχων

el

BOSCH

Θέστε το πλυντήριο ρούχων σε λειτουργία, αφού διαβάσετε πρώτα αυτές τις οδηγίες! Προσέξτε επίσης τις ξεχωριστές οδηγίες τοποθέτησης. Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας, σελίδα 11!

7

8

9

10

11

Το πλυντήριο σας ρούχων

Συγχαρητήρια – Αποκτήσατε μια μοντέρνα, υψηλής ποιότητας οικιακή συσκευή της μάρκας Bosch. Ιδιαίτερο χαρακτηριστικό του πλυντηρίου αυτού είναι η χαμηλή κατανάλωση ρεύματος.

Κάθε συσκευή πριν φύγει από το εργοστάσιό μας ελέγχεται προσεκτικά σχετικά με τη λειτουργία της και την άριστη κατάστασή της.

Απόσυρση με τρόπο αβλαβή για το περιβάλλον

Απόσυρση της συσκευασίας με τρόπο αβλαβή για το περιβάλλον.

Η συσκευή αυτή ανταποκρίνεται στην Ευρωπαϊκή Οδηγία 2002/96/EK περί ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών (waste electrical and electronic equipment – WEEE).

Η Οδηγία αυτή καθορίζει τα πλαίσια για την απόσυρση και αξιοποίηση των παλιών συσκευών με ισχύ σ' όλη την ΕΕ.



Περιεχόμενα

Σελίδα

■ Αρμόζουσα χρήση	1
■ Ρύθμιση προγραμμάτων	2
■ Μετά το πλύσιμο	4
■ Ατομικές ρυθμίσεις	5
■ Σημαντικές υποδείξεις	6
■ Πίνακας προγραμμάτων	7
■ Περιποίηση	8
■ Υποδείξεις στο πεδίο ενδείξεων	8
■ Συντήρηση	9
■ Τι πρέπει να κάνετε όταν ...	10
■ Υποδείξεις ασφαλείας	11
■ Σταχεία κατανάλωσης	11

Αρμόζουσα χρήση

- Μόνο για οικιακή χρήση,
- για πλύσιμο ρούχων, τα οποία μπορούν να πλυθούν στο πλυντήριο με νερό,
- για τη λειτουργία με κρύο πόσιμο νερό και κοινά απορρυπαντικά και μέσα περιποίησης ρούχων του εμπορίου, τα οποία είναι κατάλληλα για τη χρήση σε πλυντήρια ρούχων.



- Μην αφήνετε τα παιδιά κοντά στο πλυντήριο χωρίς επίτηρηση!
- Κρατάτε τα κατοικίδια ζώα μακριά από το πλυντήριο!

Προγράμματα

Εκτενής πίνακας προγραμμάτων βλέπε σελίδα 7. Δυνατή η ατομική ρύθμιση της αριθμού στροφών.

Ανθεκτικά/Χρωματιστά	ανθεκτικά ρούχα
Λεκέδες	ανθεκτικά ρούχα
Ανάμεικτα/Γρήγορο	διάφορα είδη ρούχων
Ευαίσθητα/Συνθετικά	ευαίσθητα ρούχα
Ευπαθή	ευαίσθητα πλενόμενα ρούχα
☞ Μάλλινα	ρούχα, πλενόμενα στο χέρι/στο πλυντήριο
Άντληση	απάντληση του νερού Ξεβγάλματος στο ☞ (Χωρίς τελικό στύψιμο)
Στύψιμο	ρούχα πλυμένα με το χέρι
Ξέβγαλμα	με επακόλουθο στύψιμο

Προετοιμασία



Σωστή σύνδεση της συσκευής σύμφωνα με τις ξεχωριστές Οδηγίες τοποθέτησης.



Έλεγχος πλυντηρίου

- Μη βάζετε σε λειτουργία πλυντήριο που φέρει βλάβες!
- Ενημερώστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών!



Ανοίξτε το νερό



Βάλτε το φισ στην πρίζα



Μόνο με στεγνά χέρια!
Πιάνετε μόνο από την πρίζα!



* ανάλογα με το μοντέλο

Πρόσθετες λειτουργίες *	Αριθμός στροφών στυψίματος */ Ενδεικτικές λυχνίες	Έναρξη/ Διακοπή	Διακόπ. προ...
Εντατικό ☞	Στύψιμο	Θέση προγρ.	Ευαίσθητα Συνθετικά
Πρόπλυση ☞	ο 1200	ο Πλύση	4
Λιγότερο σιδέρωμα ☞	ο 1000	ο Ξέβγαλμα	60
Water Plus ☞	ο 800	ο Στύψιμο	Ευπαθή κρύο
	ο 600	ο Λήξη	☞ κρύο
	ο ☞		Μάλλινα 3
			Άντληση
		Start Pause	

Πριν το πρώτο πλύσιμο
να γίνει πλύσιμο χωρίς ρούχα. Βλέπε σελίδα 6.

Ταξινόμηση και τοποθέτηση στη συσκευή

Προσέξτε τις υποδείξεις περιποίησης που δίνει ο κατασκευαστής!

Σύμφωνα με τα στοιχεία που δίνονται στις επικέτες. Ανάλογα με το είδος, χρώματα, πόσο είναι λερωμένα και θερμοκρασία.

Τηρείτε τις σημαντικές υποδείξεις! Βλέπε σελίδα 6

Βάλτε στη συσκευή ρούχα διαφόρων μεγεθών! Προσέξτε να μην εγκλωβιστούν ρούχα ανάμεσα στην πόρτα και την ελαστική τσιμούχα της πόρτας.

Συμπλήρωση απορρυπαντικού και μέσου περιποίησης

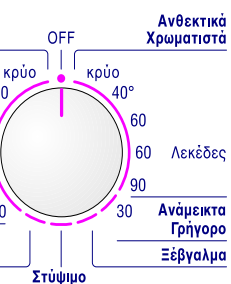
Ρύθμιση δόσης ανάλογα με: την ποσότητα ρούχων, το πόσο λερωμένα είναι τα ρούχα, τη σκληρότητα του νερού (μπορείτε να την πληροφορηθείτε από την τοπική υπηρεσία ύδρευσης) τα στοιχεία του κατασκευαστή. Υγρά απορρυπαντικά βάλτε τα στο αντίστοιχο δοχείο δόσης και κατόπιν στο τύμπανο.

Πρόπλυση: Απορρυπαντικό, κόλλα

Μέσα περιποίησης: μαλακτικό
Ύφια πλύση (πλύσιμο): απορρυπαντικό, αποσκληρυντικό λευκαντικό, αλάτι για την αφαίρεση λεκέδων
Αχρρρευστα μαλακτικά και μέσα φορμαρίσματος πρέπει να αραιώνονται με νερό. Έτσι εμποδίζεται το φράξιμο της υπερχειλίσσης.

Ρύθμιση και προσαρμογή προγράμματος

της επιλογής
γράμματος



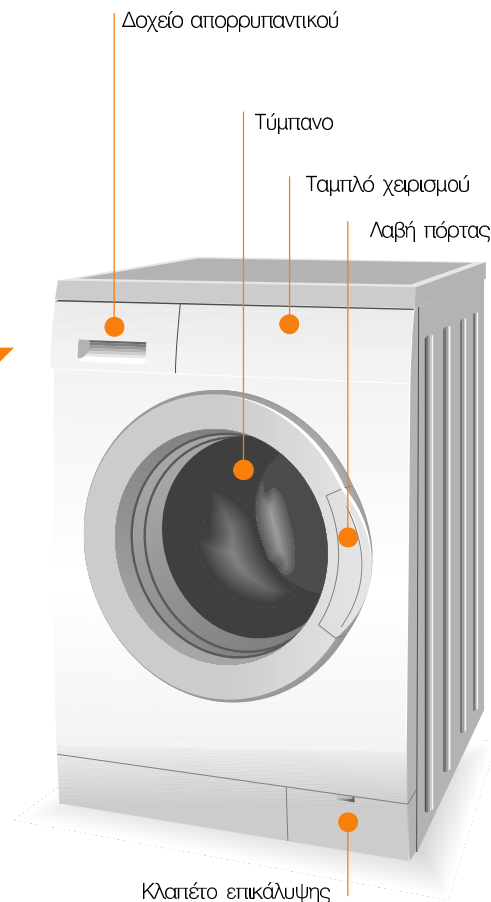
Πρόσθετες λειτουργίες και πλήκτρα επιλογής δυνατοτήτων βλέπε Ατομικές ρυθμίσεις, σελίδα 5.

i Όλα τα πλήκτρα αντιδρούν αμέσως – απλό άγγιγμα αρκεί!

Διακόπτης επιλογής προγράμματος για τη θέση του πλυντηρίου σε και εκτός λειτουργίας (On/Off) και για την επιλογή του προγράμματος Είναι δυνατόν να περιστραφεί προς τις δύο κατευθύνσεις.

**Επιλέξτε Start/Pause
(Έναρξη/Διακοπή).**

Πλύσιμο



Πλύσιμο

Αφαίρεση ρούχων

Ανοίξτε την πόρτα και βγάλτε τα ρούχα από τη συσκευή. Σε περίπτωση που (Χωρίς τελικό στύψιμο) είναι ενεργοποιημένο: Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Άντληση** ή επιλέξτε τον αριθμό στροφών στυψίματος. Επιλέξτε **Start/Pause**.

Απομακρύνετε ενδεχομένως υπάρχοντα ξένα σώματα – Κίνδυνος σκουριάσματος.

Κλείστε τη βρύση

Δε χρειάζεται σε μοντέλα με Aqua-Stop.

Θέση εκτός λειτουργίας

Φέρνετε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **OFF**.

Λήξη προγράμματος όταν ...

... το **Start/Pause** αναβοσβήνει και η ενδεικτική λυχνία **Λήξη** φέγγει.

Αλλαγή προγράμματος ...

Αν επιλέξατε αθέλητα λάθος πρόγραμμα:

- Εκ νέου επιλογή προγράμματος.
- Επιλογή **Start/Pause**.

... ή διακοπή

Σε με υψηλή θερμοκρασία, πρώτα:

- αφήστε τα ρούχα να κρουώσουν: επιλέξτε **Ξέβγαλμα**. Η πόρτα παραμένει κλειδωμένη.
- Επιλέξτε **OFF**.
- Επιλέξτε **Στύψιμο** ή **Άντληση**.
- Επιλογή **Start/Pause**.

Ατομικές ρυθμίσεις

Αριθμός στροφών στυψίματος (Στροφές/λεπτό)

Πριν και ενώ τρέχει το επιλεγμένο πρόγραμμα, μπορεί να ρυθμιστεί ο αριθμός στροφών στυψίματος ή το Ψ (χωρίς τελικό στύψιμο). Οι επιδράσεις εξαρτώνται από την πρόοδο του προγράμματος. Ο μέγιστος αριθμός στροφών στυψίματος που μπορεί να επιλεγεί, εξαρτάται από μοντέλο και από το εκάστοτε ρυθμιζόμενο πρόγραμμα.

Πρόσθετες λειτουργίες* βλέπε επίσης Πίνακα προγραμμάτων (* ανάλογα με το μοντέλο)

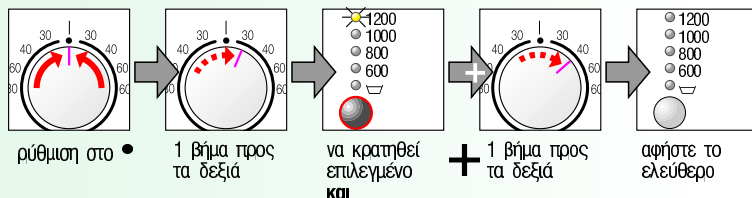
 Εντατικό	Παρατείνεται η διάρκεια πλύσιματος για το εντατικότερο πλύσιμο πολύ λερωμένων ρούχων ή αντίστοιχα 6 kg ανθεκτικών/χρωματιστών ρούχων.
 Πρότυπη	Για πολύ λερωμένα ρούχα ή ανθεκτικά ρούχα, π.χ. βαμβάκερα ή λινά υφάσματα. Πρότυπη στους 30 °C.
 Λιγότερο σιδέρωμα	Ειδική διαδικασία στυψίματος με επακόλουθο ξεκόλλημα των ρούχων από το τύμπανο. Απαλό τελικό στύψιμο – Ελαφρά αυξημένη η υπόλοιπη υγρασία των ρούχων.
 Water Plus (Πρόσθετο Ξεβγάλμα)	Αύξηση της στάθμης νερού και πρόσθετη διαδικασία ξεβγάλματος, παράταση της διάρκειας πλύσιματος. Για περιοχές με πολύ μαλακό νερό ή για περαιτέρω βελτίωση του αποτελέσματος ξεβγάλματος.

Start/Pause (Έναρξη/Διακοπή)

Για την έναρξη ή διακοπή του προγράμματος.

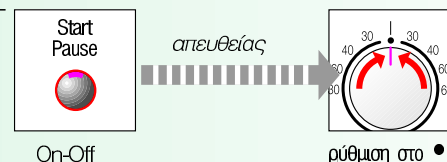
Σήμα

1. Έναρξη τρόπου σήματος



Προαιρετικά:

Λειτουργία για
τυφλούς*
On-Off



* Μακρό ηχητικό σήμα – λειτουργία On.
Βραχύ ηχητικό σήμα – λειτουργία Off.

2. Ρύθμιση έντασης ήχου για ...



* να επιλεγεί ενδεχομένως πολλές φορές

Σημαντικές υποδείξεις



Προστασία των ρούχων και της συσκευής

- Αδειάστε τις τσέπες.
- Προσοχή στα μεταλλικά αντικείμενα (συνδετήρες γραφείου κ.λπ.).
- Ευαίσθητα να πλένονται σε δίχτυ/σασκούλα πλυσίματος (κάλτσες, κουρτίνες, σουτιέν με μπαλάνες).
- Κλείνετε τα φερμουάρ και κουμπώνετε τις παπιλωματοθήκες και μαξιλαροθήκες.
- Βουρτάζετε την άμμο από τις τσέπες και τα ρεβέρ.
- Αφαιρείτε από τις κουρτίνες τα πιαστράκια για το κρέμασμα ή τα δένετε μέσα σε δίχτυ/σασκούλα πλυσίματος.



Πριν το πρώτο πλύσιμο

Μη βάλετε ρούχα μέσα στο πλυντήριο! Ανοίξτε τη βρύση, ρίξτε περ. 1 λίτρο νερό και κατόπιν ½ μεζούρα απορρυπαντικό στη θήκη II. Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Ευαίσθητο/Συνθητικά 60°C** και επιλέξτε **Start/Pause**.

Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος κατά τη λήξη του προγράμματος στο **OFF**.



Διαφορετικά λερωμένα ρούχα

ελαφρώς		Καινούργια να πιλυθούν ξεχωριστά. Όχι πρόπλυση.
		Ενδεχομένως προκαταρκτική επεξεργασία των λεκέδων. Επιλογή της πρόσθετης λειτουργίας  .
πολύ		Λιγότερα ρούχα στο πλυντήριο. Πρόπλυση.



Μούλιασμα

Τοποθετήστε μέσα στη συσκευή μόνον ρούχα του ιδίου χρώματος.

Βάλτε το μέσο μουλιάσματος/απορρυπαντικό σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή στη θήκη II. Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Χρωματιστό 30°C** και επιλέξτε **Start/Pause**. Μετά από περ. 10 λεπτά επιλέξτε **Start/Pause**.

Μετά τον επιθυμητό χρόνο μουλιάσματος επιλέξτε πάλι **Start**/Pause αν επιθυμείτε τη συνέχιση ή την αλλαγή του προγράμματος.



Κολλάρισμα

Τα ρούχα δεν θα πρέπει να έχουν ξεβγαθεί με μαλακτικό.

Υπολογίστε την ποσότητα της κόλλας που θα διαλύσετε σε περ. 15 λίτρα νερό σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή. Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **Ξέβγαλμα**, ρυθμίστε τον αριθμό στροφών συμπίεσης και επιλέξτε **Start/Pause**. Μόλις αρχίσει και εισέρχεται νερό: ρίχνετε το διάλυμα κόλλας στο θάλαμο I.



Βάψιμο/Ξέβαμμα ρούχων

Μη βάζετε/ξεβάζετε ρούχα μέσα στο πλυντήριο.



Προστασία του περιβάλλοντος/Υποδείξεις οικονομίας

- Εκμεταλλευθείτε την μέγιστη ποσότητα ρούχων του εκάστοτε προγράμματος.
- Πλένετε τα κανονικά λερωμένα ρούχα χωρίς πρόιτλωση.
- Αντί για το πρόγραμμα **Ανθεκτικά 90 °C** επιλέξτε το πρόγραμμα **Λεκέδες 60 °C**. Επιτυγχάνεται πρόαιοιο αποτέλεσμα καθαρισμού, όμως με σημαντικά μικρότερη κατανάλωση ρεύματος.
- Η δοσολογία του απορρυπαντικού πρέπει να γίνεται σύμφωνα με τα στοιχεία του κατασκευαστή και τον βαθμό σκληρότητας του νερού.
- Αν τα ρούχα πρόκειται κατόπιν να στεγνώσουν σε στεγνωτήριο, επιλέξτε τον αριθμό στροφών συμπύκνωσης σύμφωνα με τις οδηγίες του κατασκευαστή του στεγνωτηρίου.

Προγράμματα	°C	max.	Είδος ρούχων	Είδος ρούχων	Είδος ρούχων	Είδος ρούχων	Είδος ρούχων
Ανθεκτικά/Χρωματιστά	κρύο 30, 40, 60, 90 °C	6 kg*	ανθεκτικά ρούχα, βαμβακερά ή λινά ρούχα βρασιού	Ενταπικό, ▽ Πρόπλυση, ▢ Λιγότερο σιδεράκι, ▣ Water plus (Πρόσθετο ξβγάκι)			
Λεκέδες	60 °C						
Ευαισθητά/Συνθετικά	κρύο 30, 40, 60 °C	3 kg	ευαισθητά ρούχα βαμβακερά, λινά, συνθετικά ή σύμμεικτα υφάσματα	Ενταπικό, ▽ Πρόπλυση, ▢ Λιγότερο σιδεράκι, ▣ Water plus (Πρόσθετο ξβγάκι) – επίσης κατάλληλο και ως σύντομο πρόγραμμα			
Ανόμεκτα/Γρήγορο	30 °C		βαμβακερά και ευαισθητά υφάσματα	Ενταπικό, ▽ Πρόπλυση, ▢ Λιγότερο σιδεράκι, ▣ Water plus (Πρόσθετο ξβγάκι) – διάφορα είδη ρούχων μπορούν να πλυθούν μαζί			
Ευπαθή	κρύο	2 kg	για ευαισθητά πλενόμενα υφάσματα, π.χ. μεταξινό, σπέν, συνθετικά ή ανάμεικτα (π.χ. κουρτίνες)	Ενταπικό, ▽ Πρόπλυση, ▢ Λιγότερο σιδεράκι, ▣ Water plus (Πρόσθετο ξβγάκι) – στο πρόγραμμα αυτό δεν εκτελείται στύψιμο ανάμεσα στα ξβγάκια			
Μαλλίνα	κρύο, 30 °C		για μαλλίνα ή σύμμεικτα μαλλίνα υφάσματα και ρούχα, πλενόμενα στο χέρι ή στο πλυντήριο	Ενταπικό, ▽ Πρόπλυση, ▢ Λιγότερο σιδεράκι, ▣ Water plus (Πρόσθετο ξβγάκι) – επίσης κατάλληλο για μεταξινό πλενόμενα στο χέρι – μειωμένο ξβγάκι και τελικό στύψιμο			
Πρόσθετα προγράμματα							



Τα προγράμματα έχουν προσαρμοστεί από άποψης χρόνου ιδανικά για ελαφρά λερωμένα ρούχα. Σε περισσότερο λερωμένα ρούχα μειώνετε την ποσότητα φόρτωσης των ρούχων ή επιλέγετε πρόσθετες λειτουργίες π.χ. ▢. Σε προγράμματα χωρίς πρόπλυση βάζετε το απορρυπαντικό στη θήκη II, σε προγράμματα με πρόπλυση μοιράστε το απορρυπαντικό στη θήκη I και II.

* Κατά το πλύσιμο 6 kg ανθεκτικών και χρωματιστών ρούχων επιλέξτε την πρόσθετη λειτουργία ▢.

Περισσότερο πληροφορίες καθώς και επιλογή των προϊόντων μας θα βρείτε στην ιστοσελίδα μας: <http://www.bosch-home.gr> ή στα Κέντρα μας Τεχνικής Εξυπηρέτησης Πελατών.

Robert Bosch Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Str. 34
81739 München/Γερμανία

WAE20160GR...
0108
9000 249 059

Περιποίηση



- Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!
- Βγάλτε το φις από την πρίζα!
- Κίνδυνος έκρηξης! Όχι διαλύτες!



Περίβλημα συσκευής, πεδίο χειρισμού

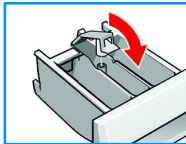
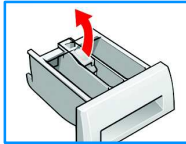
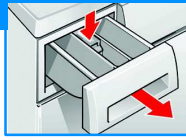
- Σκουπίστε τη συσκευή με μαλακό υγρό πανί.
- Μη χρησιμοποιείτε απορρυπαντικά που προκαλούν γρατσουνιές.
- Αφαιρέστε αμέσως απορρυπαντικά και κατάλοιπα καθαρισμού.
- Απαγορεύεται ο καθαρισμός με ριπή νερού.



Καθαρισμός συρταριού απορρυπαντικού ...

... όταν υπάρχουν κατάλοιπα απορρυπαντικού ή μαλακτικού.

1. Τραβήξτε το προς τα έξω, πατήστε το ένθετο προς τα κάτω, αφαιρέστε το.
2. Σηκώστε το κάλυμμα.
3. Καθαρίστε το με νερό και αφήστε το να στεγνώσει.
4. Κλείστε και κουμπώστε το κάλυμμα (περάστε τον κύλινδρο στον πείρο οδηγού).
5. Περάστε μέσα το συρτάρι απορρυπαντικού.



Αφήστε ανοιχτό το συρτάρι απορρυπαντικού, για να εξατμιστεί το υπόλοιπο νερό.



Τύμπανο (κάδος) πλυντηρίου

Αφήστε ανοιχτή την πόρτα, για να στεγνώσει το τύμπανο.

Κηλίδες σκουριάς – Χρησιμοποιείτε μέσο καθαρισμού που δεν περιέχει χλώριο, όχι σύρμα για κατσαρόλες.



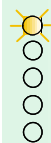
Αφαλάτωση Πλυντήριο χωρίς ρούχα!

Αφαλάτωση σύμφωνα με τα στοιχεία του παραγωγού του μέσου αφαλάτωσης – δε χρειάζεται κατά τη σωστή δοσολογία απορρυπαντικού.

Υποδείξεις στις ενδεικτικές λυχνίες

ανάλογα με το μοντέλο

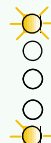
Ηχεί ένα σήμα και αναβοσβήνουν οι ενδεικτικές λυχνίες για τον αριθμό στροφών στύψιματος:



Κλείστε οωστά την πόρτα, ενδεχομένως μάγκωσε κάποιο ρούχο.



Καθαρισμός αντλίας (σελίδα 9), βουλωμένος σωλήνας αποχέτευσης/εύκαμπος σωλήνας αποχέτευσης.



Ανοίξετε τη βρύση, τσακισμένος/μαγκωμένος ο εύκαμπος σωλήνας παροχής, – Καθαρισμός φίλτρου (σελίδα 9), πίεση νερού πολύ χαμηλή.



Ενεργό το σύστημα ελέγχου αφρού – διενεργείται ένα επιπλέον ξβγάκι. Καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών!



Νερό στο κάρτερ της βάσης, η συσκευή δεν είναι στεγανή. Καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών!

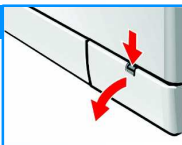


- Κίνδυνος ζεματίσματος!
Αφήστε τα καυτά απόνερα να κρυώσουν!
- Κλείστε τη βρύση!

Αντλία

Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **OFF**, βγάλτε το φιν από την πρίζα.

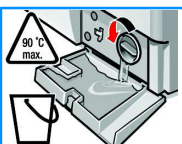
1. Ανοίξτε και αφαιρέστε το κλαπέτο επικάλυψης.



2. Για μοντέλα με εύκαμπτο σωλήνα κένωσης: Βγάψτε τον εύκαμπτο σωλήνα κένωσης από τη συγκράτηση και τον τραβάτε από το περίβλημα. Τραβάτε το πώμα και αφήνετε τα απόνερα να τρέξουν έξω. Κλείνετε το πώμα πιέζοντάς το και τοποθετείτε τον εύκαμπτο σωλήνα κένωσης στη συγκράτηση.



- 2* Για μοντέλα χωρίς εύκαμπτο σωλήνα κένωσης: Ανοίξτε προσεκτικά το καπάκι της αντλίας μέχρι όπου αρχίζουν να εξέρχονται τα απόνερα. Αν το κλαπέτο επικάλυψης είναι μισο-γεμάτο, βιδώστε το καπάκι της αντλίας και κενώστε το κλαπέτο επικάλυψης. Επαναλάβετε τα βήματα μέχρις ότου εξέλθουν όλα τα απόνερα.



3. Ξεβιδώνετε προσεκτικά το καπάκι της αντλίας (κατάλοιπα νερού).

4. Καθαρίζετε το εσωτερικό, το σπειρώμα του καπακιού και το περίβλημα της αντλίας (η φτερωτή της αντλίας πρέπει να μπορεί να περιστρέφεται).



5. Τοποθετείτε πάλι και βιδώνετε το καπάκι της αντλίας.

6. Τοποθετείτε και κλείνετε το κλαπέτο επικάλυψης.

Για να μην καταλήξει κατά το επόμενο πλύσιμο στο σύστημα της αποχέτευσης αχρησιμοποίητο απορρυπαντικό: χύστε 1 λίτρο νερό στη θήκη II και επιλέξτε το πρόγραμμα **Αντληση**.

Φίλτρα στη παροχή νερού



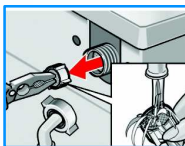
Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας! Μη βυθίσετε τη διάταξη ασφαλείας Aqua-Stop μέσα σε νερό (περιέχει ηλεκτρομαγνητική βαλβίδα).

Μείωση της πίεσης νερού στον εύκαμπτο σωλήνα παροχής:

1. Κλείνετε τη βρύση!
2. Επιλέγετε ένα οποιοδήποτε πρόγραμμα (εκτός από το **Στύψιμο/Αντληση**).
3. Πατάτε το **Start/Pause**. Αφήνετε το πρόγραμμα να τρέξει για περ. 40 δευτερόλεπτα. Φέρνετε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **OFF**.
4. Ξεβιδώνετε τον εύκαμπτο σωλήνα από τη βρύση.
5. Καθαρίζετε το φίλτρο με μία μικρή βούρτσα.



7. Αφαιρείτε, ανάλογα με το μοντέλο, τον εύκαμπτο σωλήνα από την οπίσθια μεριά του πλυντηρίου και καθαρίζετε το φίλτρο.



8. Τέλος, συνδέετε τον εύκαμπτο σωλήνα και ελέγχετε τη στεγανότητα.

Τι πρέπει να κάνετε όταν ...

- Εξέρχεται νερό.
 - Σφίξτε καλά/αντικαταστήστε τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης.
 - Σφίξτε τη βιδωτή σύνδεση του εύκαμπτου σωλήνα παροχής.
- Δεν εισέρχεται νερό. Το απορρυπαντικό δεν εισέρχεται στον κάδο.
 - Δεν επιλέχθηκε **Start/Pause**;
 - Η βρύση δεν είναι ανοιχτή;
 - Είναι ενδεχομένως βουλωμένο το φίλτρο; Καθαρισμός φίλτρου (σελίδα 9).
 - Τρακισμένος ή μαγκωμένος ο εύκαμπτος σωλήνας παροχής;
- Η πόρτα δεν ανοίγει.
 - Η λειτουργία ασφαλείας είναι ενεργοποιημένη. Περιμένετε περ. 2 λεπτά.
 - Επιλογή της **☐** (Χωρίς τελικό στύψιμο);
- Το πρόγραμμα δεν ξεκινά.
 - Επιλέχθηκε **Start/Pause**;
 - Κλειστή η πόρτα;
- Δεν αντλούνται τα απόνερα.
 - Καθαρισμός αντλίας (σελίδα 9).
 - Καθαρίστε τον σωλήνα αποχέτευσης και/ή τον εύκαμπτο σωλήνα αποχέτευσης.
- Τα ρούχα δεν στύφτηκαν σωστά.
 - Ανακατέψτε μεγάλα και μικρά ρούχα στο τύμπανο.
- Πολλαπλό στύψιμο (κατά διαστήματα).
 - Δεν είναι βλάβη - Το σύστημα ελέγχου κατανομής ρούχων αντισταθμίζει την ανομοιόμορφη κατανομή των ρούχων.
- Δεν φαίνεται το νερό μέσα στο τύμπανο.
 - Δεν είναι βλάβη - Η στάθμη του νερού βρίσκεται κάτω από την ορατή περιοχή.
- Κατάλοιπα νερού στη θήκη μέσων περιποίησης.
 - Δεν είναι βλάβη - Η δράση του μέσου περιποίησης δεν επηρεάζεται αρνητικά.
- Δυσσομία πλυντήριο.
 - Εκτελέστε το πρόγραμμα **Ανθεκτικά 90 °C** χωρίς ρούχα. Γι' αυτό χρησιμοποιείτε ένα πλήρες απορρυπαντικό.
- Εξέρχεται αφρός από το συρτάρι απορρυπαντικού.
 - Χρησιμοποιήθηκε πάρα πολύ απορρυπαντικό; Αναμίξτε 1 κουταλιά μαλακτικό με ½ λίτρο νερό και χύστε το μίγμα στη θήκη II του συρταριού του απορρυπαντικού.
 - Μειώστε τη δόση του απορρυπαντικού στο επόμενο πλύσιμο.
- Κραδασμοί κατά το στύψιμο.
 - Στερωμένα τα πόδια της συσκευής;
 - Ασφαλίστε τα πόδια της συσκευής (Οδηγίες τοποθέτησης).
 - Αφαιρέθηκε η ασφάλεια μεταφοράς;
 - Αφαίρεση των ασφαλειών μεταφοράς (Οδηγίες τοποθέτησης).
- Μη ικανοποιητικό αποτέλεσμα στυψίματος.
 - Επιλέχθηκε **☐*** (σελίδα 5); (* ανάλογα με το μοντέλο)
- Πεδίο ενδείξεων/Ενδεικτικές λυχνίες δεν λειτουργούν κατά τη διάρκεια της λειτουργίας της συσκευής.
 - Διακοπή ρεύματος;
 - Έπεσε η κήκη ή ασφάλεια; Ανεβάστε/Αλλάξτε την ασφάλεια.
 - Αν η βλάβη εμφανίζεται επανειλημμένα, καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών.
- Παράταση της συνήθους διάρκειας του προγράμματος.
 - Δεν είναι βλάβη - Το πρόγραμμα ελέγχου κατανομής ρούχων αντισταθμίζει την ανομοιόμορφη κατανομή των ρούχων, κατανέμοντας κατ' επανάληψη τα ρούχα.
 - Δεν είναι βλάβη - Το πρόγραμμα ελέγχου κατανομής ρούχων αντισταθμίζει την ανομοιόμορφη κατανομή των ρούχων, κατανέμοντας κατ' επανάληψη τα ρούχα.
- Κατάλοιπα απορρυπαντικού επάνω στα ρούχα.
 - Σε μεμονωμένες περιπτώσεις απορρυπαντικά που είναι ελεύθερα φωσφορικών, περιέχουν κατάλοιπα αδιάλυτα στο νερό.
 - Επιλέξτε **Ξέβγαλμα** ή βουρτσίστε τα ρούχα μετά το πλύσιμο.
- Όταν δεν μπορείτε να αντιμετωπίσετε μόνοι σας μια βλάβη ή απαιτείται επισκευή της συσκευής:
 - Ρυθμίστε τον διακόπτη επιλογής προγράμματος στο **OFF**, βγάλτε το φιν από την πρίζα.
 - Κλείστε τη βρύση και καλέστε την υπηρεσία τεχνικής εξυπηρέτησης πελατών (Οδηγίες τοποθέτησης).



Υποδείξεις ασφαλείας

- Διαβάστε τις Οδηγίες χρήσης, Οδηγίες τοποθέτησης και τα άλλα έντυπα που συνοδεύουν το πλυντήριο ρούχων και ακολουθήστε τις.
- Φυλάξτε τα έντυπα για τη μετέπειτα χρήση.

Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας!

- Τραβάτε πάντοτε το φις και ποτέ το καλώδιο!
- Για να βάλετε το φις στην πρίζα/να το βγάλετε από αυτήν, μην το πιάνετε με βρεγμένα χέρια.

Κίνδυνος τραυματισμού!

- Η πόρτα της συσκευής μπορεί να ζεσταθεί πάρα πολύ.
- Προσοχή κατά την άντληση των καυτών απόνερων.
- Μην ανεβαίνετε επάνω στο πλυντήριό σας.
- Μην ακουμπάτε επάνω στην ανοιχτή πόρτα.
- Μην βάζετε τα χέρια σας στο τύμπανο (κάδο), όταν αυτό εξακολουθεί να περιστρέφεται.

Κίνδυνος δηλητηρίασης!

- Φυλάτε τα απορρυπαντικά και τα μέσα περιποίησης ρούχων σε χώρους, που δεν είναι προσβάσιμοι σε παιδιά.

Κίνδυνος ασφυξίας!

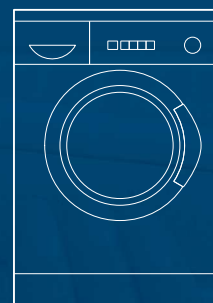
- Κρατάτε τις συσκευασίες, τα λεπτά πλαστικά φύλλα και τα μέρη συσκευασιών μακριά από τα παιδιά.

Κίνδυνος-Θάνατος!

- Στις παλιές συσκευές που δεν χρησιμοποιούνται πλέον, τραβήξτε το φις από την πρίζα.
- Κόψτε το καλώδιο σύνδεσης στο δίκτυο του ρεύματος και απομακρύνετε το μαζί με το φις.
- Καταστρέψτε την κλειδαριά της πόρτας. Έτσι δεν θα εγκλωβιστούν παιδιά που παίζουν μέσα στη συσκευή και δεν θα θέσουν τη ζωή τους σε κίνδυνο.

Κίνδυνος έκρηξης!

- Τα ρούχα, τα οποία έχουν προηγουμένως υποστεί επεξεργασία με μέσα καθαρισμού που περιέχουν διαλυτικά, π.χ. μέσα για την απομάκρυνση λεκέδων ή βενζίνη καθαρισμού, μπορούν μετά την τοποθέτησή τους μέσα στο τύμπανο να οδηγήσουν σε έκρηξη. Γι' αυτό πλύνετε τα ρούχα αυτά προηγουμένως πολύ καλά στο χέρι.



Πλυντήριο ρούχων

el

Οδηγίες χρήσης



BOSCH



Θέστε το πλυντήριο ρούχων σε λειτουργία, αφού διαβάσετε πρώτα αυτές τις οδηγίες! Προσέξτε επίσης τις ξεχωριστές οδηγίες τοποθέτησης. Τηρείτε τις υποδείξεις ασφαλείας, σελίδα 11!

Στοιχεία κατανάλωσης

Πρόγραμμα	Πρόσθετη λειτουργία	Φόρτωση	Ρεύμα**	Νερό**	Διάρκεια προγράμματος**
Ανθεκτικά/Χρωματιστά 40 °C*	☑	6 kg	0,60 kWh	53 l	2:13 h
Λεκέδες 60 °C*	☑	6 kg	1,02 kWh	45 l	2:15 h
Ανθεκτικά/Χρωματιστά 90 °C	☑	6 kg	1,90 kWh	60 l	2:13 h
Ευαίσθητα/Συνθετικά 40 °C*	☑	3 kg	0,55 kWh	50 l	1:24 h
Ευαίσθητα/Συνθετικά 40 °C (επίσης κατάλληλο και ως σύντομο πρόγραμμα)	–	3 kg	0,54 kWh	40 l	0:55 h
Ανάμεικτα/Γρήγορο 30 °C	–	3 kg	0,32 kWh	35 l	0:44 h
Ευπαθή κρύο	–	2 kg	0,25 kWh	38 l	0:32 h
Μάλλινα 30 °C*	–	2 kg	0,15 kWh	34 l	0:40 h

* Ρύθμιση προγράμματος με προαιρετική λειτουργία ☑ και μέγιστο αριθμό στροφών στυμμάτος σύμφωνα ή αντίστοιχα βάσει EN 60 456 και IEC 60 456.

** Τα στοιχεία κατανάλωσης αποκλίνουν από τις τιμές που δίνονται στον ακόλουθο πίνακα ανάλογα με την πίεση του νερού, τον βαθμό σκληρότητας του νερού, τη θερμοκρασία παροχής του δικτύου ύδρευσης, τη θερμοκρασία του χώρου τοποθέτησης του πλυντηρίου, το είδος των ρούχων, την ποσότητα των ρούχων, το χρησιμοποιούμενο απορρυπαντικό, τις διακυμάνσεις της τάσης του ηλεκτρικού ρεύματος και τις επιλεγμένες πρόσθετες λειτουργίες.